10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

Conditions générales de vente de 10BE

§1 Champ d'application

§2 Définitions

§3 Objet du contrat et modifications

§4 Obligations du client

§5 Conclusion du contrat, durée du contrat, renouvellement et résiliation du contrat, cessation de la prestation

§6 Paiement de la rémunération, augmentation de la rémunération, facturation, remboursement

§7 Garantie

§8 Droit applicable, juridiction compétente

§9 Protection des données

§10 Dispositions diverses

Version 1.2 du 12/10/2026

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

§1 Champ d'application

1.1 La société 10BE Software GmbH (ci-après dénommée le prestataire, nous, 10BE, ns.10be.de ou le système) fournit ses prestations exclusivement sur la base des présentes conditions générales de vente. Cela s'applique également si l'utilisateur n'a pas confirmé à nouveau expressément les CGV.

§2 Définitions

2.1 **Compte** :
Un compte se compose d'un nom, est unique par adresse e-mail et peut comprendre plusieurs serveurs/instances.

2.2 **Serveurs/instances** :
Une instance, également appelée serveur, est un site web Nightscout.
Celui-ci est accessible sous un nom librement choisi (dans la mesure où il est encore disponible) sur le sous-domaine (domaine de troisième niveau) de 10be.de.
Les instances peuvent être configurées de manière à n'être accessibles, par exemple, que via le port attribué de façon aléatoire.
Le code source ne peut pas être modifié et est chargé depuis GitHub.

2.3 **Prestation : stockage de données/journal**
Le système n'est PAS conçu pour le diagnostic ou le dépistage. Il n'est pas non plus destiné à être utilisé comme logiciel de commande à distance ou de thérapie.
Les utilisateurs doivent être conscients que le système est un simple logiciel de gestion d'informations (journal/stockage de données) et ne remplace en aucun cas le conseil ou l'accompagnement par des professionnels de santé.
Pour toute question relative à la thérapie, il est impératif de contacter les professionnels de santé !
L'utilisation du système repose sur le consentement de l'utilisateur, donné lors de la création d'un compte/serveur/instance, sur la base des présentes conditions générales de vente et de la politique de confidentialité. Le traitement des données à caractère personnel et des données de santé est effectué sur la base des présentes conditions générales de vente et de la politique de confidentialité.
Dans des cas exceptionnels, il peut être nécessaire que le prestataire accède à ces données afin de pouvoir examiner et résoudre des problèmes signalés. En l'absence de problème, aucun accès n'a lieu.

2.4 Accès par le prestataire/le système
Des accès automatiques du système ont lieu sur les pages de statut (p. ex. : /api/v1/status.json) afin de garantir que l'instance fonctionne correctement, ou afin d'importer ou d'exporter les données depuis ou vers d'autres sources, conformément aux paramètres définis par l'utilisateur.
En cas d'erreur, le système tente de la corriger automatiquement. Ce n'est qu'après plusieurs échecs qu'un administrateur est averti, lequel résout alors le problème.
Les données consultées à cette occasion par des personnes physiques restent strictement confidentielles et ne sont bien entendu pas transmises !

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

2.5 Emplacement des serveurs

Les serveurs sont situés en Allemagne, en Finlande et en France.
Les données de base sont stockées sur les serveurs situés en Allemagne.
Pour les données utilisateur, l'utilisateur peut choisir si les données doivent être stockées en Finlande ou en Allemagne.

2.6 Nightscout

Nightscout est le journal open source mis à disposition par le prestataire.
Le prestataire n'a aucune influence sur l'étendue, la compatibilité ou la fréquence des mises à jour de Nightscout lui-même.
Le code de Nightscout est développé par la communauté et non par 10BE, et il est open source.
Nightscout constitue l'interface de stockage des données permettant d'enregistrer les données téléversées dans une base de données MongoDB.
Le prestataire restreint les fonctionnalités ou l'étendue de Nightscout et exclut l'utilisation de plugins ou de fonctions tels que « boluswizard », « boluscalc », « boluspreview », « Remotebolus » et similaires, afin qu'aucune fonction susceptible d'être considérée comme un dispositif médical ne soit proposée.
Il ne s'agit pas d'un dispositif médical homologué ; il ne peut donc être utilisé que comme **stockage de données/journal/logiciel de gestion d'informations**, même s'il pourrait faire davantage : https://www.johner-institut.de/blog/iec-62304-medizinische-software/software-als-medizinprodukt-definition/

§3 Objet du contrat et modifications

3.1 L'obligation de prestation découle de la description des prestations (en bref : mise à disposition d'instances Nightscout sur un sous-domaine (domaine de troisième niveau) de 10be.de), ainsi que du maintien des instances afin qu'elles soient disponibles et fonctionnelles (les erreurs de l'uploader, les erreurs/la configuration de services tiers ou leur paramétrage sont exclus).
Grâce à l'utilisation de serveurs proxy dans différents centres de données, le site web principal peut tomber en panne sans que cela n'ait d'incidence sur les instances.
Tant que le serveur de cluster et le serveur MongoDB utilisés fonctionnent, l'instance n'est pas affectée.
L'utilisateur ne dispose d'aucun droit réel sur le matériel ou le logiciel.
Il n'existe aucun droit d'accès aux serveurs ou au code source.

3.2 Les exploitants sont autorisés à adapter ou à cesser des prestations afin de garantir la stabilité, de s'adapter au progrès technique (mises à jour de Nightscout) ou de satisfaire à des exigences légales.
Cela concerne avant tout les fonctions susceptibles d'aller au-delà du simple stockage de données.

3.3 Les prestations gratuites peuvent devenir payantes à tout moment. Il n'existe aucun droit à l'exécution de prestations volontaires ou gratuites.
Le prestataire a le droit de recourir à des logiciels et du matériel ainsi qu'à des prestations de tiers afin de maintenir, d'optimiser ou d'améliorer son offre.

§4 Obligations du client

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

4.1 L'utilisateur est tenu de maintenir à jour et opérationnelle l'adresse e-mail indiquée dans son profil afin de recevoir les informations importantes (ou newsletters) du prestataire. Les dommages qui en résultent, causés par exemple par le refus ou le marquage comme spam d'un e-mail envoyé par le prestataire, ne peuvent être imputés au prestataire.

4.2 L'utilisateur s'engage à utiliser le service exclusivement comme stockage de données/journal, ou système de stockage d'informations, et non à des fins thérapeutiques.

4.3 L'utilisateur doit maintenir à jour les identifiants d'accès aux services tiers, tels que mmconnect, bridge, ifttt, tidepool, libreview, carelink, etc., faute de quoi cela peut entraîner le plantage de son instance ou le blocage des serveurs de 10BE par le fournisseur tiers. Cela peut à son tour contraindre le prestataire à arrêter l'instance afin d'empêcher d'autres tentatives de connexion erronées auprès du fournisseur tiers.

4.4 L'utilisateur s'engage à utiliser des mots de passe sûrs afin d'empêcher tout accès par des tiers.

§5 Conclusion du contrat, durée du contrat, renouvellement et résiliation du contrat, cessation de la prestation

5.1 Le contrat entre le client et le prestataire est conclu par le paiement effectué par le client.
La fourniture de la prestation commence dès que l'utilisateur a effectué le paiement.
L'utilisateur devrait donc créer l'instance Nightscout avant le paiement ou immédiatement après.

5.2 La durée du contrat correspond à la période choisie lors du paiement : 1 mois (30 jours), 3 mois (90 jours), 6 mois (182 jours), 12 mois (365 jours).

5.3 Le droit des deux parties de résilier le contrat sans préavis pour motif grave n'en est pas affecté. Un motif grave pour le prestataire existe notamment lorsque le client :

- annule ou conteste des paiements
- surcharge les ressources/serveurs
- voit ses paiements échouer
- sollicite le support de manière excessive

5.4 Sans abonnement :
En cas de paiement sans abonnement, l'utilisateur doit renouveler le paiement en temps utile afin d'éviter l'arrêt (mise hors ligne) de son instance. L'instance n'est mise à disposition que si un paiement valide existe. Aucune suppression de l'instance/du serveur, du compte, des sauvegardes, des paramètres, etc. n'a lieu ! Un nouveau paiement effectué quelques minutes avant la fin de la durée de l'ancien paiement est suffisant. L'utilisateur est informé par e-mail 7, 3 et 1 jour(s) ainsi que 2 heures avant la fin de la durée.

5.5 AVEC abonnement :
Le contrat peut être résilié pour chaque paiement à la fin de la durée (point §5.2).
La résiliation doit être effectuée via l'élément de menu « Payments » pour le paiement/l'abonnement concerné. L'abonnement est automatiquement reconduit à la fin de la durée pour la durée choisie. Si un prélèvement n'est pas possible, l'instance est automatiquement arrêtée dès que le prestataire de paiement n'a pas pu encaisser le montant.
Selon le prestataire de paiement, la résiliation doit intervenir un jour avant la fin de la durée.

5.6 Aucun remboursement de la durée restante n'est prévu.

5.7 Si le service devait être interrompu (pour des raisons autres qu'une insolvabilité), les utilisateurs se verront rembourser au prorata les frais correspondant à la durée restante.

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

§6 Paiement de la rémunération, augmentation de la rémunération, facturation, remboursement

6.1 Le montant de la rémunération résulte de la durée choisie (§5.2) et du prix actuel par instance et par mois.
6.2 La facture ou le justificatif de paiement est émis par le prestataire de paiement stripe.com/paypal.com et uniquement sous forme numérique.
6.3 Le prélèvement SEPA et les autres modes de paiement (à l'exception de la carte de crédit) ne sont possibles que dans le cadre du processus de paiement manuel (sans abonnement) (selon le prestataire de paiement).
6.4 Google Pay/Apple Pay n'est proposé que si l'utilisateur lance le processus de paiement sur stripe.com depuis un appareil mobile disposant d'un navigateur/d'une application compatible.
6.5 En cas d'annulation (non à la fin de la durée), un remboursement partiel ou aucun remboursement n'est effectué conformément aux conditions générales du prestataire de paiement (15 $ Stripe, 20 € PayPal), et la prestation est automatiquement interrompue par le prestataire pour le produit/contrat/l'instance choisi(e). En cas d'annulations répétées, l'utilisateur peut être bloqué afin d'éviter le préjudice résultant des frais de traitement engendrés par chaque annulation.
6.6 En cas de paiements erronés (p. ex. d'abord un paiement SEPA, puis un paiement par carte de crédit pour ne pas avoir à attendre), un remboursement peut être effectué par annulation, sur demande de l'utilisateur (formulaire de contact). Les frais qui en découlent sont à la charge de l'utilisateur.
6.7 Les prestations supplémentaires, telles que les exportations/importations ou le support, peuvent être facturées séparément par le prestataire. L'utilisateur est informé des coûts au préalable.

6.8 Don de données à l'Inselspital Bern (pas encore possible) :

6.8.1 L'Inselspital Bern, xxx, xxx prend en charge les coûts de l'instance si, en contrepartie, les données sont données. Cela comprend les tables : entries, treatments, activity (valeurs de glycémie/CGM, UI/glucides/unités pain/COB/IOB, activités).
L'utilisateur consent expressément à la transmission de ses données Nightscout à l'Inselspital Bern lorsqu'il active l'offre.
6.8.2 Si l'utilisateur ne téléverse aucune donnée pendant plus de 4 semaines, le bon expire et l'instance ne peut continuer à être utilisée que moyennant paiement.
6.8.3 Une révocation est possible à tout moment, mais met fin au bon pour la durée restante de l'instance/du serveur.
6.8.4 Les données sont mises à la disposition de l'hôpital chaque nuit sous forme de dump MongoDB.

§7 Garantie

7.1 Le prestataire n'est responsable des perturbations de la prestation que dans la mesure où celles-ci concernent les prestations qu'il doit fournir.
7.2 Les perturbations sont corrigées automatiquement dans les meilleurs délais. Si une correction automatique n'est pas possible, la correction peut prendre jusqu'au jour ouvrable suivant.
7.3 L'utilisateur doit signaler sans délai les défauts ou perturbations et collaborer à leur résolution (p. ex. fourniture de fichiers journaux/captures d'écran des applications locales/de l'uploader, redémarrage du téléphone/du routeur DSL, adaptation des paramètres locaux...).
7.4 En l'état actuel de la technique, il n'est pas possible de concevoir du matériel et des logiciels de manière qu'ils fonctionnent sans erreur dans toutes les combinaisons d'utilisation ou qu'ils puissent être protégés contre toute manipulation par des tiers. Le prestataire ne garantit pas que le matériel et les logiciels utilisés

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

ou mis à disposition par le prestataire répondent aux exigences du client. Le prestataire garantit uniquement au client que le matériel et les logiciels utilisés ou mis à disposition par le prestataire fonctionnent pour l'essentiel conformément à la description des prestations du fabricant au moment de leur mise à disposition, dans des conditions normales d'exploitation et avec un entretien normal.

7.5 Les mises à jour de Nightscout peuvent provoquer des incompatibilités avec des clients/applications ou des programmes. Le prestataire n'a aucune influence sur celles-ci, mais s'efforce, dans la mesure du possible, d'appliquer lui-même un correctif, d'effectuer un retour en arrière (rollback) de la mise à jour ou de proposer à l'utilisateur une version plus ancienne.

7.6 Les mises à jour d'anciennes versions ne peuvent pas être garanties.

7.7 La mise à disposition de versions OLD peut être interrompue à tout moment, p. ex. pour des raisons de sécurité, en raison de bugs ou d'incompatibilités. Les instances sont alors basculées vers la version master.

7.8 Le prestataire garantit une disponibilité (uptime) de 99,0 % en moyenne annuelle (seuls 90 jours sont toutefois mesurés par uptimerobot). Les maintenances ou perturbations échappant à la sphère d'influence du prestataire n'y sont pas incluses.
La disponibilité peut être consultée sur https://status.ns.10be.de/ via le fournisseur uptimerobot.

§8 Droit applicable, juridiction compétente

8.1 Le droit de la République fédérale d'Allemagne est applicable, à l'exclusion de la Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM/CISG).

8.2 Le tribunal compétent pour tous les litiges découlant de la relation contractuelle ou en rapport avec celle-ci est celui d'Überlingen. Le prestataire est en outre autorisé à assigner le client devant le tribunal de son for général.

8.3 Le prestataire ne participe pas à une procédure de règlement des litiges devant un organisme de médiation de la consommation.

§9 Protection des données

9.1 Le prestataire collecte, traite et utilise les données à caractère personnel de l'utilisateur dans le cadre des dispositions légales en matière de protection des données. Des informations complémentaires à ce sujet figurent dans la politique de confidentialité du prestataire : https://ns.10be.de/fr/terms.html

9.2 Le client sait que les contenus stockés sans chiffrement sur un serveur/une base de données peuvent, d'un point de vue technique, être consultés par le prestataire. En outre, il est possible que les données du client soient consultées par des tiers non autorisés lors de leur transmission via Internet.

9.3 Les identifiants de connexion qui ne sont pas stockés sous forme chiffrée sont signalés par une mise en évidence au niveau du champ de saisie.

9.4 Le prestataire n'a enregistré que les données de base suivantes concernant l'utilisateur, voir :

9.4.1 adresse e-mail, nom d'utilisateur, mot de passe chiffré, horodatage de l'inscription, IP et hôte de l'inscription, IP et hôte de la confirmation, session en cours (en l'absence de déconnexion).

9.4.2 Actions effectuées : création, modification, démarrage, arrêt, suppression de serveurs, suppression du compte, réalisation de paiements.

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

9.4.3 Données du site web collectées : https://ns.10be.de/fr/terms.html#Datenschutz
9.5 Les règles de protection des données de l'Inselspital peuvent être consultées à l'adresse xxxxxx/xxx.

§10 Dispositions diverses

10.1 Si une disposition du contrat est ou devient invalide, ou si le contrat contient une lacune nécessitant d'être comblée, la validité des autres dispositions n'en est pas affectée. Les parties s'engagent à remplacer la disposition invalide par une disposition valide se rapprochant le plus possible de l'objectif économique de la disposition invalide. Il en va de même en cas de lacune contractuelle.
10.2 Il s'agit ici d'un **logiciel non homologué en tant que dispositif médical** ; il ne peut donc être utilisé que comme simple stockage de données/gestion d'informations/journal : https://www.johner-institut.de/blog/iec-62304-medizinische-software/software-als-medizinprodukt-definition/
10.3 En cas de questions ou d'incertitudes, n'hésitez pas à nous contacter !

Überlingen, le 12/10/2026